

AR

خدمات ومعلومات هامة
للمواطنين الذين يتحدثون لغة أجنبية

الحياة في ألمانيا.
الرعاية الطبية الملائمة.

DAK
Gesundheit



الحياة في ألمانيا؟ اعتمد على السلامة – وعلى مؤسسة DAK-Gesundheit.

ومن الجدير بالذكر أن بعض الأمور في منظومتنا الصحية مختلفة عما هو معهود لديك. من هذا المنطلق نود أن نطلعك في هذا البروشور على نطاق خدماتنا. يسرنا الإجابة بصفة شخصية عن جميع أسئلتكم المتعلقة بالحماية التي يوفرها التأمين الصحي: سواء على الإنترنت، أو عن طريق الهاتف، أو من خلال أكثر من 500 مركز خدمة لدينا في جميع أنحاء البلد.

صحتك وصحة أسرتك لها أهمية خاصة لديك. لذا فمن المريح أن تستطيع الاعتماد على مبدأ هام: التمتع برعاية طبية آمنة. لأنك تتمتع في ألمانيا، مثلك مثل الآخرين كافة، بحماية تأمينية شاملة إذا أصبت بمرض ما.

ويسر مؤسسة DAK-Gesundheit أن تبلغك بأنها تقف دائماً إلى جانبك كرفيق لك: عافيتك وعافية أسرتك تحتل لدينا موقعاً شديد الأهمية. وباعتبارنا ثالث أكبر مؤسسة تأمين صحي في ألمانيا وبما لدينا من 6 مليون فرد مؤمن عليهم نقدم لك العديد من الخدمات الهامة. وهو السبب وراء حصولنا لأكثر من مرة على لقب الفائز في الاختبارات والفائز على المدى الطويل.

أمور أساسية تتعلق بالرعاية الطبية.

إذا أصبت بمرض ما يمكنك تلقي المعالجة لدى أحد الأطباء أو أطباء الأسنان وفي حالة الطوارئ يمكنك التوجه إلى إحدى المستشفيات. إلا أنه يجب الحصول على تصريح من مؤسسة DAK-Gesundheit مسبقاً بالنسبة لبعض الخدمات، مثل تعويضات الأسنان.

ومن المستندات المهمة في هذا الشأن بطاقة DAK-Gesundheit الشخصية خاصتك: فهي تحمل صورتك وتضمن لك الحصول على الخدمات الطبية الأساسية. برجاء حمل بطاقة التأمين الصحي خاصتك معك دائماً وقدمها عند زيارة الطبيب في العيادة. لا يتوجب عليك دفع أية رسوم: فنحن نتحمل تكاليف المعالجة.

سواء كنت مواطناً أو مهاجراً: في ألمانيا يجب أن يحظى الجميع بتأمين صحي – وفي هذا الصدد يتاح لكل فرد حرية اختيار صندوق التأمين الصحي خاصته والاستفادة من جميع خدمات المنظومة الصحية الألمانية.

علمًا بأن المستحقات الشهرية تتحدد بناءً على نوع الاشتراك. باعتبارك موظف فإنك تدفع مثلاً جزء من ذلك كمستحقات. ويتولى صاحب العمل اقتطاعه من راتبك وتحويله مع حصته إلى صندوق التأمين الصحي.





خدمات هامة من مؤسسة DAK-Gesundheit.

الإعفاء من الرسوم الإضافية

بالنسبة لخدمات معينة حدد القانون مساهمة خاصة معينة – ما يسمى بالرسوم الإضافية. إلا أنه يوجد أيضًا حد لحجم الأعباء المالية، علاوة على ذلك هناك بعض الفئات، مثل المؤمن عليهم تحت 18 سنة، معفية من الرسوم الإضافية. ومن جانبنا يسرنا إبلاغك بالرسوم الإضافية المفروضة وطريقة حساب حد الأعباء المالية الشخصي لك – بحيث لا تدفع أكثر مما هو محدد قانونًا.

حرية اختيار الطبيب

عندما يتعلق الأمر بصحتكم، فينبغي أن تتاح لكم إمكانية المشاركة في اتخاذ القرار. لذلك يتاح لكم في مؤسسة DAK-Gesundheit حرية الاختيار من بين جميع الأطباء المتعاقدين وأطباء الأسنان المتعاقدين، والمعالجين النفسيين المتعاقدين، والمستشفيات المتعاقدة والعيادات الشاملة وكذلك العيادات الخارجية.

الأدوية والضمادات الجراحية ومواد العلاج

تتحمل مؤسسة DAK-Gesundheit القسم الأكبر من التكاليف اللازمة للأدوية والضمادات الجراحية (مثل الشاش أو الجبس). أما أنت فلا تتحمل سوى النسبة القانونية الخاصة بك والتي تبلغ 10 % - بحيث لا تقل عن 5 يورو بحد أدنى، ولا تزيد على 10 يورو ولا تتجاوز بأي حال التكلفة الفعلية. وحتى تكاليف مواد العلاج مثل التدليك أو المعالجة بالمجهود فإننا نتحملها، عدا الرسوم الإضافية القانونية.

للعائلات

تأمين عائلي بدون تكاليف

بالنسبة للزوج أو الزوجة والأطفال حتى إتمام سن 23 عامًا* يشملهم التأمين بدون مستحقات إضافية، إذا كان إجمالي دخلك الشهري 415 يورو أو 450 يورو بحد أقصى. وبذلك تستفيد عائلتكم بأكملها من نطاق خدمات مؤسسة DAK-Gesundheit.

بما أن التأمين العائلي يتطلب استيفاء اشتراطات أخرى فيسرنا أن نقدم لكم المشورة - حتى قبل مجيء ذريعتكم الكريمة. هل سيأتي أقاربكم إلى ألمانيا في وقت لاحق؟ لا مشكلة. يمكنك تقديم طلب التأمين العائلي في أي وقت.

* بالنسبة للأطفال بدون دخل والطلبة الذين لا يزالون في الدراسة وفي حالات أخرى توجد استثناءات يتم أخذها في الاعتبار.

مشورة الوالدين

عرض حصري من مؤسسة DAK-Gesundheit: يرافقكم مستشارو الوالدين باعتباركم (ستصيرون) أمًا وأبًا خلال فترة الحمل وفي سنوات صغر الأطفال وفي فترة رعاية الطفل. وهم بمثابة المسؤولين الشخصيين لكم ويساعدونكم مثلاً في اختيار القابلة وفي تقديم طلب منحة الوالدين.

منحة الأمومة

باعتبارك موظفة لك الحق في منحة الأمومة: حيث نقدم لك الدعم المالي أيضًا لمدة ستة أسابيع قبل الميعاد المحتسب للوضع وفي العادة ثمانية أسابيع بعدها. وبإضافة نصيبك من صاحب العمل لديك تصل منحة الأمومة عندئذ إلى صافي المرتب بالكامل.

الوقاية الصحية

الفحوصات الصحية

غالبًا ما تبدأ أمراض الدورة الدموية القلبية أو اضطرابات الأيض مثل السكري بشكل غير محسوس – ولكنها يمكن أن تتطوي على خطورة شديدة. لذلك ننصح جميع المؤمن عليهم بدءًا من عمر 35 سنة بالاستفادة من الفحص الصحي. حيث يُجري لك الطبيب كل سنتين فحص للدورة الدموية للقلب والكلية والأيض للتأكد من صحتهم.

الوقاية من السرطان

يمكن رصد المراحل الأولى المحتملة للسرطان بوسائل الفحص الحديثة في مرحلة مبكرة بحيث يمكن التغلب على المرض الحقيقي قبل أن يتطور. من هذا المنطلق نقدم للنساء والرجال عروض شاملة للوقاية:

- **النساء:** الرصد المبكر لأمراض سرطان الأعضاء التناسلية مرة واحدة سنويًا بدءًا من عمر 20 سنة؛ والرصد المبكر لسرطان الثدي بدءًا من عمر 30 سنة؛ وتصوير الثدي الشعاعي بشكل طوعي كل سنتين من عمر 50 إلى 70 سنة.
- **الرجال:** الفحص الوقائي للبروستاتا والأعضاء التناسلية الظاهرية مرة واحدة سنويًا بدءًا من عمر 45 سنة.
- **الجنسين:** تصوير سرطان الجلد – نقدم من جانبنا دعم مالي له يصل إلى 60 يورو مرة واحدة سنويًا بدءًا من سن البلوغ. بدءًا من عمر 35 سنة نتولى التكلفة كل عامين.
- اختبار وجود دم خفي (غير ظاهر) في البراز مرة واحدة سنويًا من عمر 50 إلى 55 سنة؛ ومن سن 55 منظار للقولون أو عوضًا عن ذلك اختبار سريع كل سنتين للكشف عن وجود دم خفي (غير ظاهر) في البراز.

التطعيمات الوقائية

سواء كانت الغدة النكافية أو الحصبة أو الحصبة الألمانية أو السعال الديكي أو الدفتيريا أو عدوى المستدمية النزلية: احرص على حماية نفسك وأولادك من الأمراض المعدية المعروفة بمنتهى البساطة عن طريق التطعيم. علمًا بأننا نتولى جميع التطعيمات الموصى بها للكبار والأطفال كما نقدم تطعيمات خاصة للأشخاص المعرضين للخطر على وجه الخصوص.





يسرنا تقديم المساعدة لكم. من أجل بداية موفقة.

مهما كانت الأسئلة والمسائل التي تقلقكم بشأن صحتكم: يسرنا تقديم الدعم وإسداء المشورة لكم! وبالطبع سنساعدكم أيضاً فيما يتعلق بالرسميات وملء الطلبات وما إلى ذلك، لكي يتسنى لكم ممارسة حياتكم الجديدة في ألمانيا بشكل طيب في هذه الناحية.

سجل نفسك لدى مؤسسة DAK-Gesundheit فوراً: عن طريق الطلب المرفق أو على الإنترنت بكل بساطة حيث تتوفر العديد من اللغات المختلفة تحت العنوان التالي: dak.de/mitglied-werden

مواقع هامة

تجد على الإنترنت المزيد من الجهات التي تقدم المساعدة والدعم:

bamf.de

صفحة تابعة للمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين: معلومات هامة حول كل ما يتعلق ببداية حياتك الجديدة في ألمانيا.

make-it-in-germany.com

بوابة ترحيب للفنيين المتخصصين الأجانب: معلومات تتعلق بالعمل الحياة في ألمانيا.

auswaertiges-amt.de

صفحة رسمية تابعة لوزارة الخارجية الألمانية تحتوي على معلومات تتعلق بالسياسة الخارجية والدول على مستوى العالم.

من أجل أسنانك

وقاية الأسنان

بالإضافة لحسن العناية يعتبر الفحص الوقائي بصفة دورية لدى طبيب الأسنان هو أفضل حماية من التسوس والتهاب حوالي السن. وفي هذا الصدد تتحمل مؤسسة DAK-Gesundheit تكاليف فحوص صحة الأسنان بالنسبة للأطفال والبالغين. ويتم تسجيل زيارات الطبيب في سجل الإضافي، والذي تضمن به فيما بعد الحصول مرة واحدة على بدلات أخرى فيما يتعلق بتعويضات الأسنان. علاوة على ذلك نقدم للصغار ثلاثة فحوص رصد مبكر للأمراض لدى طبيب الأسنان، وللبالغين معالجة وقائية فردية كل ستة أشهر.

تعويضات الأسنان

تساهم مؤسسة DAK-Gesundheit في تكاليف تيجان الأسنان وكوبري الأسنان وأطقم الأسنان ببدل ثابت. والذي يمكن حتى أن يزيد بمقدار 20 إلى 30 % في حالة إجراء الفحص الوقائي بصفة دورية وإدخال البيانات المعنية في سجل الإضافي. ويسرنا تقديم المشورة لك في هذا الشأن.

شبكة DAKdent-net

يسرنا أن نقدم لك تنظيف أسنان احترافي وغرسات بأسعار ثابتة وتعويضات أسنان بتكاليف معتدلة للغاية لدى أطباء أسنان من اختيارك في إطار شبكة DAKdent-net الخاصة بنا. ما عليك سوى البحث في بوابة الإنترنت عن طبيب أسنان على مقربة منك.

في حالة الإصابة بمرض

شبكة متخصصي DAK

هل تشعر بالمرض وتحتاج لمساعدة احترافية سريعة؟ إذا فسوف تقدم لكم شبكة متخصصي DAK-Gesundheit الدعم اللازم: حيث يتكاتف الأطباء الممارسون والمتخصصون والمستشفيات وعيادات إعادة التأهيل لاتخاذ ما يلزم حتى تتوافق جميع خطوات العلاج بشكل مثالي. وذلك لغرض الحد من الفحوصات المتعددة واختزال فترة المعالجة.

المعالجة في المستشفى

أحيانا لا يمكن تجنب الإقامة في المستشفى - بعد التعرض لإصابة مثلاً، أو حتى في المناسبات السعيدة مثل ولادة طفل. عندئذ تتحمل مؤسستك DAK-Gesundheit جميع التكاليف اللازمة: بدءاً من المعالجة الطبية ومروراً بالإقامة وحتى صرف الأدوية ومواد العلاج ووسائل المساعدة. ولا يتقيد ذلك بمدة معينة، بل طالما كانت هناك ضرورة طبية، وإذا لزم الأمر يتبع ذلك أيضاً المعالجة في العيادة الخارجية لاحقاً ورعاية التمريض المنزلية.

عمليات اليوم الواحد

العديد من العمليات الجراحية يمكن أيضاً إجراءها في يوم واحد: بالكفاءة نفسها، وبأحدث التقنيات وينسب عالية لسرعة الشفاء. ولذلك ميزات واضحة، لأنك توفر الوقت والمال اللازم دفعه في المعتاد في حالة المعالجات التي تتطلب الإقامة في المستشفى.

بدل المرض في حالة العجز عن العمل

إذا حدث ذات مرة ومرضت لفترة طويلة نسبياً يجب ألا تقلق من ناحية المال. من هذا المنطلق نحن لا نعتني بصحتك فحسب، بل نضع في اعتبارنا أيضاً ذمتك المالية: لذلك تحصل على بدل مرض عند انتهاء الأسابيع الستة المحددة قانوناً لاستمرار راتبك من جهة عملك.

هل لديك أسئلة أخرى؟

**نحن هنا دائماً لمساعدتك،
على مدار الساعة خلال 356 يوماً.**

كل ما يتعلق بالخدمات والمستحقات والاشتراك:
الخط الساخن لخدمة DAK 040 325 325 555
بسعر المكالمات المحلية

الأسئلة الطبية العامة أو الأسئلة المتعلقة
بطب الأطفال والطب الرياضي:
الخط الساخن الطبي DAK 040 325 325 800
بسعر المكالمات المحلية

المرضى في عطلة أو في الخارج، أو كان لديك سؤال طبي:
الخط الساخن الخارجي DAK +49 40 325 325 900

بسيطة، مريحة، آمنة: خدمة DAK أونلاين
من أجل عملائنا – بصندوق بريد شخصي.
سجل في الحال واحصل على كلمة السر:
www.dak.de/meinedak

مشورة شخصية أونلاين: دردشة الاستشارة DAK
على موقع **www.dak.de/chat**

DAK-Gesundheit
Gesetzliche Krankenversicherung
Nagelsweg 27–31, 20097 Hamburg
www.dak.de



W406-23029 / طُبع بتاريخ 04/16.
بناءً على أية تعديلات قانونية قد تطرأ فيما بعد من الممكن أن تكون هناك
اختلافات بشأن القواعد السارية. يمكنك الحصول على أحدث الاستعلامات لدى
مركز خدمة مؤسسة DAK-Gesundheit التابع لك.

DAK
Gesundheit